**Teksty próbne – Eurydice & Youth Wiki 2018**

Tekst 1 (EN-PL)

Promoting citizenship education at school has in fact been a long-standing objective of European cooperation in the field of education. Social and civic competences are among the eight key competences identified in 2006 by the European Parliament and the Council of the European Union as essential for citizens living in a knowledge-based society. Promoting equity, social cohesion and active citizenship through school education is also one of the main objectives for the present decade in the context of the Strategic Framework for European Cooperation in Education and Training (ET 2020).

**Citizenship education is usually integrated into other subjects**

Across European countries, three main approaches are used in general education for integrating citizenship education in the curriculum: it can be a separate subject, integrated into broader compulsory subjects or learning areas such as the social sciences or language studies, or it may be a cross-curricular objective to be delivered by all teachers. Most education systems use either the integrated or the cross-curricular approach, and many use both at all levels of general education (see Figure 1.1). This implies that a significant proportion of teachers are expected to be involved in citizenship education. Citizenship education is provided less often as a compulsory separate subject, and where this approach is used, it is more usual at secondary level.

Tekst 2 (EN-PL)

**Induction**

The European Commission Communication on school development and excellent teaching for a great start in life stresses on the importance of providing special support to teachers during the early stage of their career. As stated in the European Commission handbook for policy makers on induction into the teaching profession, 'The point at which newly qualified teachers transfer from ITE and move into professional life is seen as a crucial for further professional commitment and development, and for reducing the number of teachers leaving the profession'. Induction, as understood here, is a structured support phase provided for teachers new to the profession or prospective teachers. During induction, teachers new to the profession or prospective teachers carry out wholly or partially the tasks incumbent on experienced teachers, and are remunerated for their activity. Induction has important formative and supportive components; it usually includes additional training, personalised help and advice. Professional training during the formal initial teacher education programme, and specifically in-school placements, is not considered as induction, even if remunerated.

Tekst 3 (PL-EN)

**Ogólnopolska Sieć Edukacyjna**

Projekt ustawy przewiduje stworzenie Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej (OSE). Będzie to publiczna sieć telekomunikacyjna, dzięki której szkoły podstawowe i ponadpodstawowe otrzymają bezpłatny dostęp do szybkiego Internetu wraz z usługami bezpieczeństwa sieciowego i teleinformatycznego oraz usługami ułatwiającymi dostęp do technologii cyfrowych.

Zgodnie z projektem ustawy, OSE będzie siecią wirtualną, opartą na istniejącej lub planowanej infrastrukturze telekomunikacyjnej będącej własnością operatorów telekomunikacyjnych lub jednostek samorządu terytorialnego wykonujących działalność związaną z telekomunikacją (do której operator sieci OSE będzie musiał uzyskać dostęp). Projekt ustawy przewiduje również możliwość inwestowania w infrastrukturę telekomunikacyjną przez operatora sieci OSE, ale wyłącznie, jeśli będzie to niezbędne do zapewnienia jednostkom oświatowym dostępu do sieci OSE.

Operatorem OSE będzie Naukowa i Akademicka Sieć Komputerowa – Państwowy Instytut Badawczy, nadzorowany przez Ministra Cyfryzacji.

Tekst 4 (PL-EN)

O zmianie społecznej decydują różne czynniki. Decydują o niej również pokolenia. Jak ważna jest ich rola, pokazują nie tylko socjologiczne teorie i hipotezy, lecz również spostrzeżenia obserwatorów i analityków życia społecznego – publicystów, literatów, zwykłych ludzi, którzy niejednokrotnie konstatują, że świat trwa w zastygłej formie, ponieważ nie następuje wymiana pokoleń. Charakterystyczne dla takich momentów jest społeczne oczekiwanie zmiany i nadzieje związane z przejęciem przywództwa przez młodsze pokolenie. Również wtedy, gdy przed społeczeństwem pojawiają się zadania szczególnej historycznej wagi, zwracamy się w kierunku młodych, zakładając, że dysponują potencjałem innowacyjności, dzięki któremu sprostają nowym wyzwaniom. Mają więcej energii, są bardziej otwarci, krytyczni wobec świata, formułują bardziej dalekosiężne życiowe cele. Jednak o potencjale pokolenia nie tyle decydują cechy młodości, co postawy i predyspozycje nabyte w młodym wieku, pod wpływem jakichś szczególnych warunków historycznych. Skoro tak, nie każde pokolenie wyrasta na historycznie znaczące i nie każde może być motorem przemian.

Tekst 5 (PL-EN)

Jakkolwiek w wielu badaniach stwierdza się poprawę samooceny zdrowia polskiej młodzieży, oceny obiektywne budzą mniejszy entuzjazm, chociaż – z drugiej strony – dowodzą coraz lepszej kondycji zdrowotnej młodych Polaków, zmniejszającej ich dystans do równolatków z rozwiniętych krajów UE. Nie do końca satysfakcjonujące wskaźniki zdrowia utrzymują się zarówno z powodu niezadowalających zachowań zdrowotnych samej młodzieży, warunków życia i kondycji rodzin, jak i dalece niedoskonałej opieki medycznej, w tym zwłaszcza specjalistycznej i hospitalizacyjnej. Złe nawyki dietetyczne, zaniedbania w higienie jamy ustnej, siedzący (bierny) tryb życia, bieda i dezorganizacja życia rodzinnego, utrudniony dostęp do specjalistycznej opieki medycznej, skutkujący brakiem diagnozy lub zbyt późną diagnozą, to najczęściej wymieniane czynniki. Istnieje ich znaczna rozpiętość międzyregionalna. Najgorsza sytuacja ma miejsce w województwie zachodniopomorskim, pomorskim i lubelskim, relatywnie najlepsza w mazowieckim, dolnośląskim i opolskim. W sytuacji uprzywilejowanej znajduje się młodzież miejska, która zarówno ze względu na dostępność usług medycznych, jak i inne czynniki (związane z rodziną) częściej korzysta z porad lekarskich niż młodzież wiejska.